

REHADAPTER™

Brugsanvisning



EN ISO 13485

01.03.2023

00.5224DK~B



DE Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Telefon oder benutzen Sie den Link, um die Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache zu erhalten.

https://rehadapter.com/manual_de



EN Scan the QR code with your phone or use the link to download the user manual in your own language.

https://rehadapter.com/manual_en



ES Escanee el Código-QR con su móvil o utilice el enlace para acceder al Manual de instrucciones en su idioma.

https://rehadapter.com/manual_es



FR Scannez le code QR avec votre téléphone ou utilisez le lien pour obtenir le mode d'emploi dans votre langue.

https://rehadapter.com/manual_fr



IT Per ottenere le istruzioni per l'uso nella propria lingua, scansionare il codice QR con il proprio telefono o utilizzare il link.

https://rehadapter.com/manual_it



PT Digitalize o código QR com o seu telemóvel ou utilize o link para obter as instruções de utilização no seu idioma.

https://rehadapter.com/manual_pt



NL Scan de QR-code met uw telefoon of gebruik de link voor de gebruiksaanwijzing in uw taal.

https://rehadapter.com/manual_nl



DK Scan QR-koden med din telefon eller brug linket for at få vist brugsanvisningen på dit sprog.

https://rehadapter.com/manual_dk



FI Saat käyttöohjeen omalla kielelläsi linkin kautta tai skannamalla QR-koodin puhelimella.

https://rehadapter.com/manual_fi



SE Skanna QR-koden med din telefon eller använd länken för att få bruksanvisningen på ditt språk.

https://rehadapter.com/manual_se



NO Skann QR-koden med telefonen din eller bruk koblingen for å få bruksanvisningen på ditt språk.

https://rehadapter.com/manual_no



HR Skenirajte QR kod svojim telefonom ili upotrijebite poveznicu za preuzimanje korisničkog priručnika na vašem jeziku..

https://rehadapter.com/manual_hr

Brugsanvisning for Rehadapter™

00.5224DK Rev. B

01/03/2023

Alle rettigheder forbeholdes.

Copyright © Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Alt indhold i denne brugsanvisning, især tekst, fotografier og grafik, er beskyttet af ophavsret. Medmindre andet udtrykkeligt er angivet, ligger ophavsretten hos Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG. Enhver duplikering kræver forudgående skriftligt samtykke fra Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG.

Dette dokument er blevet udfærdiget med den største omhyggelighed. Udgiveren og forfatteren er ikke ansvarlige for fejl, emissioner eller skader som følge af brugen af oplysningerne i dokumentet eller fra brugen af relaterede applikationer og kildekoder. Udgiveren og forfatteren er ikke ansvarlige for tab af fortjeneste eller andre økonomiske tab forårsaget eller som påstås at være forårsaget direkte eller indirekte af dette dokument.

Der tages forbehold for ændringer uden varsel.

Opdaterede versioner af dette dokument er tilgængelige på det officielle Rehadapt-websted:

www.rehadapt.com

Kontakt:

Europæisk hovedkvarter

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Heinrich-Hertz-Str. 104

34123 Kassel, Tyskland

+49 561 220 717 0

officeteam@rehadapt.com

Hovedkvarter i Nordamerika

Rehadapt North America LLC

40 Oser Ave, Suite 40-01

Hauppauge, NY 11788, USA

+1 888 635 6962

officeteam.na@rehadapt.com

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	6
1.1	Symboler og mærkninger	7
1.2	Tilsluttet formål.....	8
1.3	Leveringsomfang	8
2	Sikkerhedsanvisninger.....	9
2.1	Generel håndtering	9
2.2	Forebyggelse af høreskader	9
2.3	Oplader og batteri	9
2.4	Temperatur	11
2.5	Montering.....	11
2.6	Nødsituationer.....	11
2.7	Elektricitet	11
2.8	Sikkerhed for børn og personer med nedsat dømmekraft	11
2.9	Reparation	11
2.10	Magnetisk felt/interferens med medicinsk udstyr	11
2.11	Indberetning af alvorlige hændelser.....	12
3	Oversigt over Rehadapter™	13
3.1	Oversigt over Rehadapter™	13
3.2	Statusindikator-LED	14
4	Brug af Rehadapter™ – bruger.....	15
4.1	Tænd og sluk for Rehadapter™	15
4.2	Sådan parres Rehadapter™ med tabletten.....	15
4.3	Frakobling af Rehadapter™ fra tabletten.....	16
4.4	Lydstyrkekontrol.....	16
4.5	Opladning af Rehadapter™	16
4.6	Montering af Keyguard.....	17
4.7	Switch-forbindere	17
4.8	Driftstilstande	18
4.8.1	Liggende	18
4.8.2	Stående	18
4.8.3	Adapterplade til Rehadapt UDS.....	19
4.8.4	Flere muligheder	19
4.9	Nulstilling.....	19
4.9.1	Nulstilling af Rehadapter™	19
4.9.2	Nulstilling af tabletten	19
5	Opsætning af Rehadapter™ – Autoriseret forhandler.....	20
5.1	Opsætning af Rehadapter™	20
5.1.1	Sådan åbnes Rehadapter™	20
5.1.2	Indsætning af tabletten	20
5.1.3	Sådan lukkes Rehadapter™	21
5.2	Montering af Keyguard.....	21
5.3	Støtteben.....	23
5.3.1	Justering af modstanden	23
5.3.2	Sådan fjernes støttebenet	23
6	Produktpleje	24

6.1	Temperatur og luftfugtighed	24
6.1.1	Generelt brug	24
6.1.2	Opladning af Rehadapter™	24
6.1.3	Transport og opbevaring	24
6.2	Vedligeholdelse og pleje	24
6.3	Rengøring	24
6.3.1	Generel ansvarsfraskrivelse	24
6.3.2	Rengøring af Rehadapter™	25
6.4	Returnering	25
6.5	Bortskaffelse af Rehadapter™	25
6.6	Bortskaffelse af batteriet	25
7	Fejlfinding	26
8	Kundesupport, garanti, oplæring	27
8.1	Kundesupport	27
8.2	Garantipolitik	27
8.3	Oplæring	28
Bilag A	Certificeringsoplysninger	29
A1	CE-erklæring	29
A2	FCC Statement	29
A2.1	Part 15 B Equipment	29
A2.2	Portable Devices	29
A3	Industry Canada Class B Compliance Statement	30
A4	Regulations, Directives and Standards	30
Bilag B	Tekniske data	31
B1	Rehadapter™	31
B2.1	Medicinsk strømforsyning EU	31
B2.2	Medicinsk strømforsyning INT	32
B2.3	Medicinsk strømforsyning US	32
Bilag C	Knappernes funktion	33
Bilag D	Tilbehør og reservedele	34
D.1	Accessories	34
D.2	Reservedele	34
Bilag E	Retningslinjer og producenterklæring	35

1 Forord


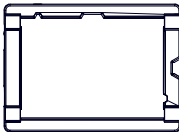

Kære kunde, tak fordi du valgte Rehadapter™!

Læs følgende anvisninger og følg dem omhyggeligt, når du bruger enheden for at sikre produktets optimale ydeevne.

Opbevar brugsanvisningen på sikker vis.





Rehadapter™ er en kommunikationshjælp til forstærkende og alternativ kommunikation (AAC). Den er udviklet og skabt af Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG til mennesker med forskellige handicap, såsom talevanskeligheder, sprogvanskeligheder, fysiske eller kognitive funktionsnedsættelser.






Rehadapter™ er et certificeret klasse I medicinsk udstyr, der fungerer som et kommunikationshjælpemiddel i kombination med følgende iPads:

	<i>Model</i>	<i>Version</i>	<i>Vare-nr.</i>	<i>Kompatible tablets</i>
	Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10.2" (7./8./9. generation)
		INT	10.0001	
		US	10.0002	
	Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10. generation)
		INT	10.0005	
		US	10.0006	
	Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1./2./3./4. generation)
		INT	10.0101	
		US	10.0102	iPad® Air (4./5. generation)

1.1 Symboler og mærkninger

Følgende symboler kan findes på Rehadapt-produkter, tilbehør, brugsanvisninger eller på emballagen:

-  Angivelse af potentielle skader eller funktionsfejl på produktet i tilfælde af manglende overholdelse.
-  Advarsel om væsentlig risiko for personskade for brugeren eller beskadigelse af produktet i tilfælde af manglende overholdelse af advarselsskiltet.
-  Angivelse af væsentlig risiko for skader for brugeren ved manglende overholdelse af advarselsskiltet.
-  CE-mærkningen angiver, at produktet overholder de gældende europæiske sikkerheds- og miljøbeskyttelsesforskrifter.
-  FCC-mærket angiver produktets overensstemmelse med kravene stillet af U.S. Federal Communications Commission (FCC).
-  UK Conformity Assessed-mærke (UKCA). Mærke, der angiver produktets overensstemmelse med kravene til produkter, der sælges i Storbritannien.
-  Universalt genbrugsmærke. Dette produkt kan genbruges.
-  Mærke for elektrisk og elektronisk udstyrsaffald (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment). Kassér ikke enheden som usorteret affald.
-  Den beskyttende isolering er i overensstemmelse med beskyttelsesklasse II
-  Anvendt del type BF i henhold til IEC 60601-1
- IP22

Beskyttelsesgraden IP22 angiver, at enheden er beskyttet mod fremmedlegemer med en diameter større end 12,5 mm, mod fingeradgang og mod stænk vand, når huset vippes 15 grader.
-  Se brugsanvisningen.
-  Varenummer
-  Beskyt mod fugt
-  Kun egnet til indendørs brug
-  Produktionsdato
-  Producent
-  Serienummer
-  Medicinsk udstyr
-  Unik udstyrsidentifikation
-  Kvælningssfare. Små dele.
-  Bluetooth®
-  Tilslutning til det magnetiske ladekabel
-  Switch-forbinder: Mellemrum
-  Switch-forbinder: Enter

1.2 Tilsigtet formål

Rehadapter™ er et tabletcover, der er modstandsdygtig over for stænk, stød og fald, der gør det muligt at bruge udvalgte tabletmodeller som talegenererende enheder.

Det har en højttaler, der er forbundet til tabletten via Bluetooth® og har derudover også porte til switchadgang. Det har også et system til hurtigt at fastgøre og afmontere keyguards, samt ankerpunkter til fastgørelse af ekstra tilbehør såsom eksterne eye trackers eller hovedmus.

Rehadapter™ er ikke livsopretholdende eller livsunderstøttende, men er beregnet til at ledsage patienten under dennes daglige aktiviteter. For at gøre det kan den monteres på ethvert Rehadapt-beslag med et UDS (Universal Device Socket), brugt håndholdt eller enkeltstående enten liggende på en overflade eller med det integrerede stativ.

Rehadapter™ kan bruges i professionelle behandlingsfaciliteter såvel som i hjemmeplejen.

Tablet og software medfølger ikke. Alle nødvendige tekniske specifikationer (inklusive de kompatible tabletmodeller) er angivet i produktbeskrivelserne og brugsanvisningerne.

Indikationer:

Personer, der er afhængige af adaptiv teknologi til at kommunikere (AAC).

Kontraindikationer:

Ingen

Patientmålgruppe:

Patienter med arvelige, medfødte, degenerative eller erhvervede bevægelsesforstyrrelser, specifikt i forbindelse med begrænsninger i kommunikationsevnen eller patienter med begrænsede verbale kommunikationsevner.

Tilstande omfatter, men er ikke begrænset til:

- Cerebral parese
- Neuromuskulære sygdomme såsom ALS, SMA eller MS
- Erhvervede hjerneskader som stroke, TBI eller aneurismer
- Rett eller Angelman syndrom eller andre alvorlige multiple handicap
- Autismespektrumforstyrrelser
- Skader eller amputationer

Tilsigtede brugere:

Rehadapter™ er beregnet til at blive sat op af en autoriseret forhandler og brugt af patienten/patienterne.

1.3 Leveringsomfang

- 1x Rehadapter™
- 1x medicinsk USB-strømadapter
- 1x RD magnetisk ladekabel
- 1x sæt RD bløde keyguard-blokke (hvide)
- 1x sæt RD medium keyguard-blokke (grå – formonterede)
- 1x sæt RD hårde keyguard-blokke (sort)
- 2x nulstillingsstift
- Værktøjer til installationen:
 - 1x unbrakonøgle 3 mm
 - 1x unbrakonøgle 5 mm
- 1x brugsanvisning
- 1x original emballage







Vi anbefaler at gemme den originale emballage til Rehadapter™. Hvis enheden skal returneres til Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG for et garantikrav eller en reparation, skal du bruge den originale emballage til forsendelsen.




2 Sikkerhedsanvisninger

Rehadapt-produkter er testet for at sikre, at de overholder alle interne standarder, branchestandarder samt regulatoriske standarder for medicinsk udstyr. For at sikre sikker drift, skal følgende sikkerhedsanvisninger og -advarsler dog overholdes:


2.1 Generel håndtering

-  Brug ikke Rehadapter™ som livsopretholdende eller livsunderstøttende udstyr. I tilfælde af en funktionsfejl er enheden og softwaren ikke pålidelige og kan derfor ikke bruges.
-  Foretag ikke ændringer på produktet eller tilbehøret.

Brug kun tilbehør med standardiserede grænseflader eller tilbehør, der er godkendt af Rehadapt til kombination med Rehadapter™.
-  Håndtér Rehadapter™ med forsigtighed. Enheden er lavet af metal og plastik, og har følsomme elektroniske komponenter på indeni. Foretag ikke ændringer på enheden.
-  Rehadapter™ består af flere individuelle dele, der er blevet samlet for at producere én komplet enhed.

Små dele kan løsnes fra enheden, hvilket udgør en potentiel kvælningssfare og andre ulykkesrisici. Små børn eller personer med nedsat dømmekraft bør ikke kunne række ud efter eller bruge Rehadapt-produkter uden opsyn af en voksen/omsorgsmedarbejder.
-  Skulderremmen og ladekablet udgør en kvælningssfare. Efterlad aldrig børn uden opsyn med skulderremmen eller ladekablet.
-  Rehadapter™ bør kun bruges i henhold til de betingelser, der er angivet i denne brugsanvisning. Brug ikke enheden i fugtige, våde, meget kolde eller meget varme omgivelser.
-  Ladeetiketten er magnetisk. Hold opladningsstikket væk fra personer, der bruger implanterbart medicinsk udstyr (fx pacemakere).

2.2 Forebyggelse af høreskader

-  For høje lydstyrker kan medføre kronisk høretab. Vælg et sikkert lydstyrkeniveau for at undgå høreskader.

Konstant at blive udsat for høje lyde kan udsætte mennesker for skadelige lydstyrker. Dette udgør en risiko for høreskader. Skru ned for lydstyrken, hvis du kan høre fløjtelyde i dit øre. Jo højere lydstyrken er, desto højere er risikoen for at skade din hørelse.

Rehadapt anbefaler følgende til beskyttelse af din hørelse:

- Hold ikke Rehadapter™ direkte op til øret.
- Skru ned for lydstyrken, hvis du har problemer med at høre folk omkring dig.

Følg disse trin for at vælge en sikker lydstyrke:

- Vælg en lav lydstyrke.
- Øg lydstyrken langsomt, indtil du kan høre lyden tydeligt.







2.3 Oplader og batteri

Dette Rehadapt-produkt inkluderer en oplader (som består af et opladningskabel og en strømadapter) og et litium-ion-batteri, der alle kun er beregnet til brug med Rehadapter™. Brug ikke opladningskablet, strømadapteren eller litium-ion-batteriet med andre enheder. Brug kun opladningskabler, strømadaptere og batterier, som er godkendt af Rehadapt, for at sikre sikker og korrekt drift.









Den korrekte drift af strømadapteren og batteriet udgør ingen fare for slutbrugeren. Forkert brug, forkert håndtering eller forkert opladning af batteriet kan udgøre en kemisk og elektrisk fare (fx brand,

kemiske forbrændinger, varmemeforbrændinger eller elektrisk stød). Følg anvisningerne for at håndtere og bruge strømadapteren og litium-ion-batteriet på sikker vis.




Opladning af batteriet

-  Strømforsyningen skal leve op til kravene til batteriet, især den påkrævede nominelle spænding.
-  Hvis enheden ikke oplader, skal du tage strømadapteren ud af stikkontakten og tage opladningskablet ud af enheden.
-  Rehadapter™-batteriet kan genoplades. Ethvert genopladeligt batteris ydeevne bliver dårligere over tid. Derfor kan brugstiden for en fuldt opladet, brugt Rehadapter™ være kortere sammenlignet med en fuldt opladet, ny Rehadapter™.
-  Rehadapter™ har et internt, genopladeligt litium-ion-batteri. Opladningen af batteriet kan forringes af et varmt miljø. Ved opladning skal batteriets interne temperatur ligge mellem 5 °C og 40 °C (41 °F og 104 °F). Batteriet oplades ikke, hvis dets interne temperatur stiger til over 40 °C (104 °F). Hvis den interne temperatur i batteriet er for varm, skal du flytte Rehadapter™ til et køligere miljø under opladning.
-  Efterse regelmæssigt opladningskablet for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis ladekablet viser tegn på slid eller beskadigelse, skal det udskiftes. Opladeren kræver ikke anden rutinemæssig vedligeholdelse.
-  Hvis batteriet i Rehadapter™ er tomt, og Rehadapter™ ikke er tilsluttet en stikkontakt ved hjælp af opladeren, lukkes enheden ned.

Håndtering/miljø

-  Brug kun opladeren under opsyn af en forælder, en værge eller en omsorgsmedarbejder.
-  Udsæt ikke Rehadapter™ for ild eller for temperaturer over 40 °C (104 °F), da begge dele kan føre til batterifejl og varmetafledning. Situationer som fx et bagagerum på en varm dag eller et sammenligneligt miljø kan overskride den anbefalede temperaturgrænse for enheden. Hvis Rehadapter™ opbevares i sådanne miljøer, kan der opstå funktionsfejl.
-  Der gælder særlige regler for transport af enheder med litium-ion-batterier. Manglende overholdelse af transportreglerne samt tab, beskadigelse, ødelæggelse eller kortslutning af et litium-ion-batteri kan resultere i, at batteriet afgiver farlige mængder varme.
-  Strømadapteren kan blive varm under brug. Bloker ikke strømadapterens luftforsyning ved at røre ved, tildække eller pakke strømadapteren ind eller på anden måde blokere den.
-  Brug kun opladeren indendørs. Opladeren er ikke designet til udendørs brug.
-  Udsæt ikke opladeren for varmekilder. Udsæt ikke opladeren for direkte sollys i længere tid.
-  Bring ikke opladeren i nærheden af varmekølsomme materialer.
-  Tab eller overbelast ikke opladeren. Udsæt ikke opladeren for kraftige rystelser.

Udskiftning af batteriet

-  Forsøg ikke selv at udskifte Rehadapter™-batteriet, da Rehadapter™ og batteriet kan blive beskadiget under processen. Beskadigelse af batteriet ved forsøg på at udskifte det kan føre til personskaade og overophedning af enheden. Batteriet må kun udskiftes af Rehadapt Service Center.
-  Brug ikke Rehadapter™ eller dens tilbehør i tilfælde af mekanisk skade.
-  Hvis batteriet er beskadiget, skal det håndteres det med største forsigtighed. Hvis du kommer i kontakt med batteriindholdet (elektrolyt-væske), skal du straks rense de berørte områder med sæbe og vand. Hvis batteriindholdet kommer i dine øjne, skal du skylle dem med varmt vand i 15 minutter og kontakte en læge.

2.4 Temperatur

⚠ Brugen af Rehadapter™ i direkte sollys eller i andre varme omgivelser kan medføre, at enhedens overflader bliver meget varme.

⚠ Udsæt ikke Rehadapter™ for ild eller for temperaturer over 40 °C (104 °F), da begge dele kan føre til batterifejl og varmeafledning. Situationer som fx et bagagerum på en varm dag eller et sammenligneligt miljø kan overskride den anbefalede temperaturgrænse for enheden. Hvis Rehadapter™ opbevares i sådanne miljøer, kan der opstå funktionsfejl.

2.5 Montering

⚠ Montér Rehadapter™ i henhold til anvisningerne for det respektive monteringsystem. Brugeren er ansvarlig for enhver risiko ved monteringen samt for enhver personskade eller skade på ejendom forårsaget af forkert brug af monteringsanordningen. Brugeren og forhandleren er ansvarlige for monteringen og driften af monteringen.

2.6 Nødsituationer

! Brug ikke Rehadapter™ som den eneste mulighed for nødopkald. Vi anbefaler at have flere alternative kommunikationshjælpe midler klar til nødsituationer.

2.7 Elektricitet

⚠ Åbn ikke huset på Rehadapter™. Åbning af Rehadapter™-huset kan medføre elektrisk fare. Enheden indeholder ingen komponenter, der skal serviceres.

2.8 Sikkerhed for børn og personer med nedsat dømmekraft

⚠ Rehadapter™ og dens tilbehør er ikke legetøj og må ikke bruges som legetøj af børn eller personer med nedsat dømmekraft. Brug af Rehadapter™ eller dens tilbehør som legetøj til børn eller personer med nedsat dømmekraft udgør en risiko for personskade eller beskadigelse af Rehadapter™ eller dens tilbehør.

Rehadapter™ består af flere individuelle dele, der er blevet samlet for at producere én komplet enhed. Små dele kan løsne sig fra enheden og udgøre en potentiel kvælningss- eller anden fare. Små børn eller personer med nedsat dømmekraft bør ikke kunne række ud efter eller bruge Rehadapter™-produkter eller -tilbehør uden opsyn af en voksen/omsorgsmedarbejder.

2.9 Reparation

⚠ Forsøg ikke selv at åbne Rehadapter™ eller reparere Rehadapter™. At adskille Rehadapter™ kan medføre permanent skade på enheden samt personskade. Kontakt Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG, hvis Rehadapter™ er beskadiget, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Brug ikke Rehadapter™ eller dens tilbehør, hvis Rehadapter™ eller dens tilbehør er mekanisk beskadiget. Reparationer må kun udføres af Rehadapt Service Center.

For mere information om Rehadapt Service Center, besøg Rehadapts hjemmeside på: www.rehadapt.com

2.10 Magnetisk felt/interferens med medicinsk udstyr

⚠ Rehadapter™ og dens tilbehør indeholder komponenter, der har fastgjorte magneter, og som derfor skaber et magnetisk felt. Anbring ikke Rehadapter™ eller dens tilbehør tættere end 1 cm [0,40"] fra en person, der bruger implanterbart medicinsk udstyr. Anbring ikke Rehadapter™ eller dens tilbehør på noget medicinsk udstyr, der kan være eller kan blive påvirket af elektromagnetisk eller magnetisk stråling. Vi anbefaler at holde Rehadapter™ og dens tilbehør i sikker afstand til andet medicinsk udstyr for at undgå enhver mulig elektromagnetisk interferens.

! Under brug må Rehadapter™ kun berøres i de angivne områder. Hold 1 cm [0,40"] mellem huset og brugeren i området omkring støttebenet.

- ! Det er påkrævet, at der er 30 cm [12"] mellem Rehadapter™ og enhver mobil sender for brug i overensstemmelse med standarden.
- ! Det er ikke tilladt at bruge Rehadapter™ i kombination med eller i nærheden af højfrekvente kirurgiske instrumenter.

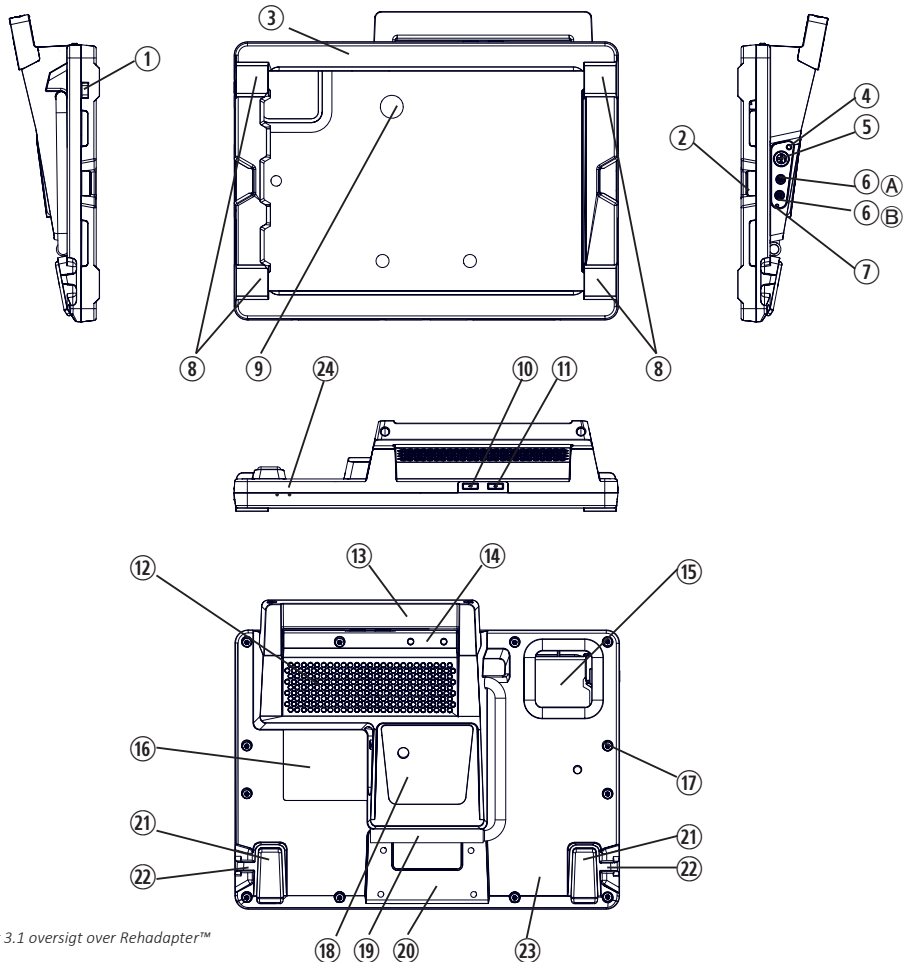
2.11 Indberetning af alvorlige hændelser

Indberet alle hændelser til følgende e-mailadresse: customercare@rehadapt.com. En "hændelse" refererer til en funktionsfejl eller en fejl i egenskaberne eller ydeevnen af Rehadapt-produktet, herunder applikationsfejl forårsaget af ergonomiske funktioner, såvel som utilstrækkelige oplysninger leveret af Rehadapt eller distributøren, og eventuelle uønskede bivirkninger.

Alle alvorlige hændelser, der omfatter produktet eller opstår i forbindelse med produktet, skal indberettes til Rehadapt.

3 Oversigt over Rehadapter™

3.1 Oversigt over Rehadapter™

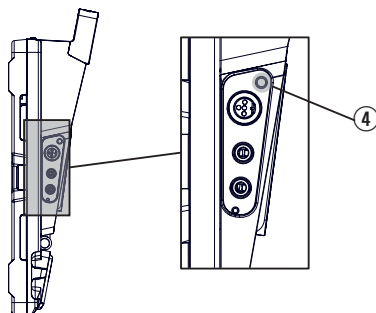


Figur 3.1 oversigt over Rehadapter™

Pos.	Beskrivelse
1	Tænd-/slukknep på tablet
2	Udskæring til tabletens opladningsport
3	Fronthus
4	Statusindikator-LED
5	Magnetisk opladningsport
6A	3,5 mm switch-forbinder – mellemrum
6B	3,5 mm switch-forbinder – enter
7	Nulstil
8	Keyguard click system
9	Bolt til fastgørelse af støtteben
10	Lydstyrke ned (-)
11	Lydstyrke op (+)
12	Højttaler

Pos.	Beskrivelse
13	Håndtag
14	ØVERSTE tilbehørsankerpunkt
15	Udskæring til tabletens kamera
16	Mærkat med unik udstyrsindifikation
17	Husbolte (12x)
18	Adapterplade til Rehadapt UDS
19	Støtteben
20	NEDERSTE tilbehørsankerpunkt
21	Gummifødder
22	Øjer til skulderrem
23	Bagbeklædning
24	Valgfrie udskæringer til tabletens lydstyrkeknapper

3.2 Statusindikator-LED



Figur 3.2 Detalje – placering af statusindikatorens LED

Lyset på statusindikatoren ④ signalerer følgende statusinformation:

Status	Statusindikator-LED
Forbinder	Blinker blå (langsomt)
Forbundet	Lyser konstant blå
Parringstilstand	Blinker blå (hurtigt)
Forbinder (lavt batteri)	Blinker gult (langsomt)
Forbundet (lavt batteri)	Lyser konstant gult
Oplader (slukket)	Blinker lilla (langsomt med en lang pause)
Oplader (forbinder)	Blinker lilla (langsomt)
Oplader (forbundet)	Lyser konstant lilla
Opladningsfejl	4x blinkende rødt, pause, gentagelse
Forstærkerfejl	3x blinkende rødt, pause, gentagelse
Nulstil	Angivelse af enhedsversioner (Kontakt Rehadapt Engineering for flere oplysninger)

4 Brug af Rehadapter™ – bruger

Dette afsnit indeholder anvisninger om brugen for slutbrugeren. Den indeholder alle de oplysninger, som slutbrugeren skal være vidende om for at bruge Rehadapter™ i overensstemmelse med det tilsigtede formål (som defineret i afsnit 1.2). For oplysninger om den indledende opsætning af Rehadapter™, se **kapitel 5**.

- ! Oplad batteriet helt inden Rehadapter™ bruges for første gang (**afsnit 6.1.2 Opladning af Rehadapter™**).
- ! Kun autoriserede forhandlere må opsætte og justere Rehadapter™. Dette er for at undgå risikoen for at beskadige Rehadapter™.
- ! Overhold alle meddelelser og skilte, der begrænser eller forbyder brugen af mobile enheder (for eksempel i sundhedsfaciliteter). Uagtet det faktum, at Rehadapteren er designet, testet og fremstillet til at overholde reglerne vedrørende radiofrekvensemissioner, kan sådanne emissioner påvirke andet elektronisk udstyr og få det til at fungere forkert.

4.1 Tænd og sluk for Rehadapter™

Tænd for enheden

For at tænde Rehadapter™ skal du trykke og holde lydstyrke op-knappen ⑪ nede i 3 sekunder (**Fig. 3.1 Oversigt over Rehadapter™**).

Sluk for enheden

For helt at slukke Rehadapter™ skal du trykke på og holde begge lydstyrkeknapper ⑪ og ⑫ nede i 5 sekunder.

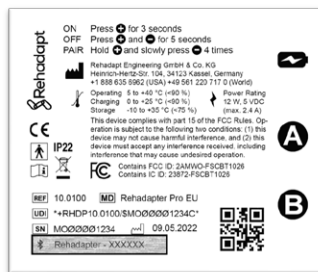
- ! Rehadapter™ lukker ned af sig selv, hvis der ikke er nogen Bluetooth®-forbindelse til tabletten i 10 minutter.

4.2 Sådan parres Rehadapter™ med tabletten

Følg nedenstående trin for at parre Rehadapter™ med tabletten via Bluetooth® for første gang:

1. Tænd for tabletten.
2. Tænd for Bluetooth® på tabletten.
3. Tænd for Rehadapter™ (**Afsnit 4.1 Tænd og sluk for Rehadapter™**).
4. Aktivér parringstilstanden: Tryk og hold enten ⑪ - eller ⑫ -lydstyrkeknappen nede, mens du langsomt trykker på den anden lydstyrkeknapp 4 gange i et sekund. Slip begge knapper, når statusindikatoren begynder at blinke hurtigt blåt.
5. Gå til Bluetooth®-indstillingerne på tabletten, og tryk på navnet på Rehadapter™ (Rehadapter-XXXXXX som vist i **fig. 4.1**). Rehadapter™ er parret med tabletten. Statusindikator-LED'en lyser konstant blåt.

- ! Parring er kun muligt i 1 minut.
- ! Hvis Rehadapter™ ikke er parret med en ny enhed inden for 1 minut, lukker Rehadapter™ ned af sig selv.
- ! Rehadapter™ kan kun forbindes med én tablet ad gangen.



Figur 4.1 Mærkat med udstyrssindifikation ⑩ på bagsiden af Rehadapter™

4.3 Frakobling af Rehadapter™ fra tabletten

Gå til Bluetooth®-indstillinger på tabletten og fjern Rehadapter™ (Rehadapter-XXXXXX) fra tabletens liste over parrede enheder for at afbryde forbindelsen mellem Rehadapter™ og tabletten.

- ! Parring af Rehadapter™ med en ny tablet fjerner den tidligere parrede tablet fra Rehadapter™-hukommelsen.

4.4 Lydstyrkekontrol

Tryk på lydstyrkeknapperne ⑪/⑫ på oversiden af Rehadapter™ for at justere lydstyrken. (Fig. 3.1 *oversigt over Rehadapter™*).

4.5 Opladning af Rehadapter™

Rehadapter™ har et internt batteri. Rehadapter™ lukker ned, hvis batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet.

Brug kun den medfølgende strømadapter og det medfølgende ladekabel. Den magnetiske opladningsport ⑤ er anbragt på bagsiden af Rehadapter™ (fig. 3.1 *Rehadapter™ Overview*).

1. Tilslut opladningskablet til den magnetiske opladningsport ⑤ på Rehadapter™ og til strømadapteren. Det magnetiske stik tilpasser sig selv til porten ved at dreje den en smule.
2. Sæt strømadapteren i en stikkontakt.
3. Oplad Rehadapter™, indtil batteriet er fuldt opladet. Når batteriet er fuldt opladet, lyser statusindikatoren LED ④ konstant blåt.
4. Når batteriet er fuldt opladet, skal du frakoble opladeren fra Rehadapter™ og fra stikkontakten. Batteriet kan ikke overoplades.

- ! Lad ikke strømstikket komme i kontakt med personer, der har implanterbart elektronisk medicinsk udstyr (såsom pacemakere), da ladestikket er magnetisk.

- ! Hvis batteriet i Rehadapter™ er tomt, vil tabletten automatisk bruge sine egne højttalere.

- ! Batteriets ydeevne kan blive dårligere over tid som følge af interne kemiske reaktioner. Hvis du ikke overholder anvisningerne, der er nævnt i afsnit 2.3 og 2.4, kan batterilevetiden blive kortere, og Rehadapter™ kan blive beskadiget. Batteriet skal muligvis udskiftes, hvis batteriet aflades hurtigt, selv efter korrekt opladning. Kontakt Rehadapt Service Center, hvis batteriet aflades uforholdsmæssigt hurtigt.

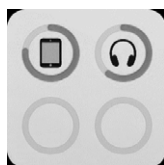
- ⚠ Forsøg ikke selv at udskifte Rehadapter™-batteriet, da Rehadapter™ og batteriet kan blive beskadiget under processen. Beskadigelse af batteriet ved forsøg på at udskifte det kan føre til personskade og overophedning af enheden. Batteriet må kun udskiftes af Rehadapt Service Center.

- ⚠ Brug ikke Rehadapter™ eller dens tilbehør i tilfælde af mekanisk skade.

For oplysninger om opbevaring og opladningstemperaturer for batteriet, se **afsnit 2.3 Oplader og batteri**.

Statusindikatoren LED ④ lyser konstant gult, hvis batteriet er lavt (**afsnit 3.2 Statusindikator-LED**).

Du kan se batteriniveauet i overskriften eller widgetmenuen på tabletten, som vist på **fig. 4.2**. Rehadapter™ vises som et lydtilbehør (hovedtelefonsymbol) i header- og widgetmenuen på tabletten.



(a)

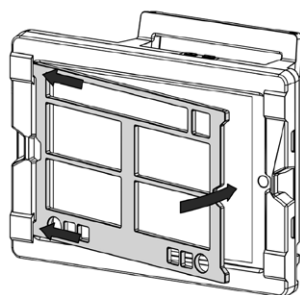


(b)

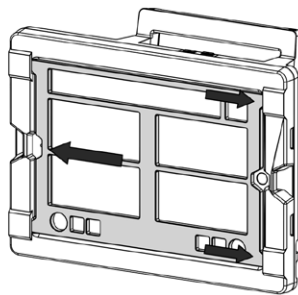
Figur 4.2 Batteriniveau for Rehadapter™ vist på tabletten (a) widgetmenu og (b) overskrift

4.6 Montering af Keyguard

Keyguards er placeret oven på skærmen og fastgjort til fronthuset ③ på Rehadapter™. Montér keyguarden som vist på **fig. 4.3**. Skub keyguarden ind i keyguard-kliksystemet ⑧ på den ene side, og skub dem derefter ned på den anden side, til de klikker på plads.



Trin 1



Trin 2

Figur 4.3 Montering af keyguards

Udfør trinene i omvendt rækkefølge for at afmontere keyguardsene.

Keyguard-kliksystemet ⑧ kan indstilles til 3 hårdhedsniveauer ved at bruge de forskellige sæt med keyguard-blokke (medfølger). Kun autoriserede forhandlere må udskifte keyguard-blokkene på Rehadapter™.

4.7 Switch-forbindere

Du kan tilslutte op til to switches til Rehadapter™, som tilsluttes 3,5 mm-portene ⑥A og ⑥B på bagsiden af huset (**fig. 3.1 Rehadapter™ oversigt**).

Deres funktion er justerbar og afhænger af den anvendte software.

Disse er de standardmæssige switch-funktioner:

⑥A Mellemrum

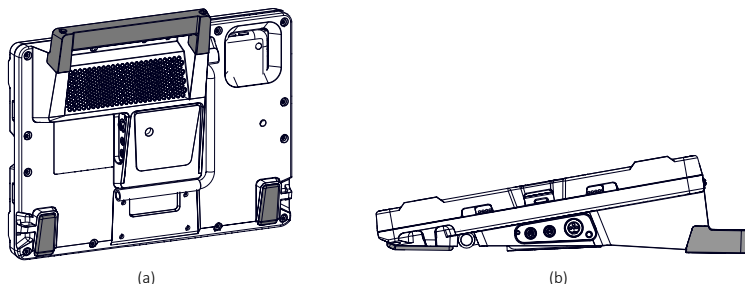
⑥B Enter

4.8 Driftstilstande

Du kan bruge Rehadapter™ alene i to primære positioner: liggende (**afsnit 4.8.1**) og stående (**afsnit 4.8.2**). Du kan betjene Rehadapter™ ved hjælp af berøring, scanning eller alternative inputmetoder i begge positioner. Derudover kan Rehadapter™ bruges håndholdt eller monteres på alle Rehadapt-beslag med et UDS (Universal Device Socket) (**afsnit 4.8.3 og 4.8.4**).

4.8.1 Liggende

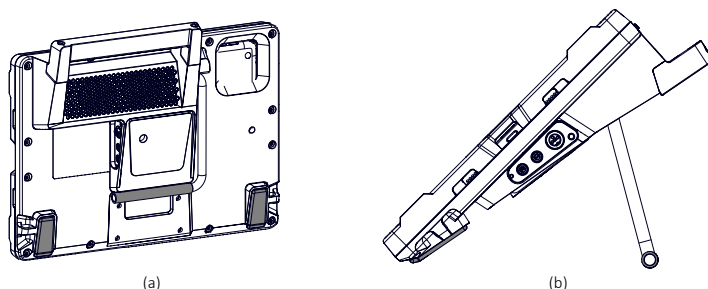
Rehadapter™ kan ligge ned på en flad overflade. I dette tilfælde har skærmen en brugsvinkel på 10 °, som vist på **fig. 4.4**.



Figur 4.4 Liggende (a) kontaktpunkter (håndtag 13 og gummifødder 21), og (b) brugsvinkel 10 °

4.8.2 Stående

Med støttebenet 19 kan Rehadapter™ stå op på en flad overflade i en variabel vinkel fra 35 ° til 45 °, som vist på **fig. 4.5**. Gummifødderne og støttebenet sikrer skridsikkerhed.



Figur 4.5 Stående (a) kontaktpunkter (støtteben 19 og gummifødder 21) og (b) brugsvinkel 35 °-45 °

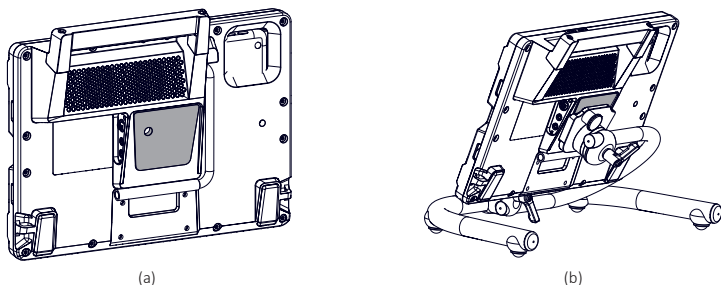
! Sørg for, at støttebenet er tilstrækkeligt udfoldet og hængslet fungerer, ellers står Rehadapter™ muligvis ikke stabilt.

4.8.3 Adapterplade til Rehadapt UDS

Derudover kan Rehadapter™ monteres på ethvert UDS (Universal Device Socket) fremstillet af Rehadapt Engineering ved hjælp af enhedens adapterplade ⑮ (fig. 3.1 Rehadapter™ Oversigt), som illustreret på fig. 4.6.

! Vælg et Rehadapt-beslag under hensyntagen til vægten af Rehadapter™ og overskrid ikke beslagets belastningskapacitet. Beslaget kan købes hos din forhandler.

! Følg brugsanvisningen, der følger med beslaget.



Figur 4.6 (a) adapterplade til UDS (Universal Device Socket) ⑮, og (b) Rehadapter™ monteret på et Rehadapt Table Stand*

4.8.4 Flere muligheder

Derudover kan Rehadapter™ bruges håndholdt, bæret i hånden eller med en skulderrem. Når den bæres med skulderrem, vender den på hovedet. Fastgør en skulderrem ved hjælp af de dertil beregnede øjer ② på bagsiden af Rehadapter™.

! Skulderremmen følger ikke med Rehadapter™. Den kan købes separat hos din forhandler.

4.9 Nulstilling

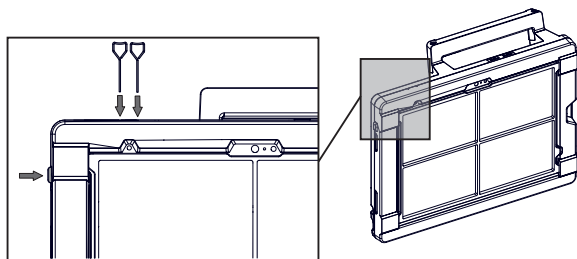
Rehadapter™ og tabletten kræver forskellige procedurer for en nulstilling.

4.9.1 Nulstilling af Rehadapter™

Hvis Rehadapter™ ikke fungerer som normalt, skal du nulstille Rehadapter™. Det gør du ved at trykke på nulstillingsknappen ⑦ med en lang, smal, stump genstand (f.eks. den medfølgende nulstillingsstift). Nulstillingsknappen ⑦ er placeret inde i kabinettet (fig. 3.1 Rehadapter™ Overblik).

4.9.2 Nulstilling af tabletten

Hvis det er nødvendigt at få adgang til tabletens lydstyrkeknapper for at nulstille tabletten, skal du bruge de medfølgende nulstillingsstifter og indsætte dem i de valgfrie udskæringer ⑳ som vist i fig. 4.7.



Figur 4.7 Brug af nulstillingsstifterne

5 Opsætning af Rehadapter™ – Autoriseret forhandler

! Kun autoriserede forhandlere må opsætte og justere Rehadapter™. Forsøg på at indstille og justere Rehadapter™ kan forårsage alvorlig beskadigelse af Rehadapter™.

! Overhold monteringsvejledningen i **afsnit 5.1**. Læs instruktionerne omhyggeligt før opsætning og brug af Rehadapter™.

⚠ Hold dig inden for følgende momentområde:

Bolt	Momentområde
Bolt til fastgørelse af støtteben ^⑨	Maks. 4,5 Nm
Husbolte ^⑰	Min. 1,1 Nm; maks. 1,3 Nm

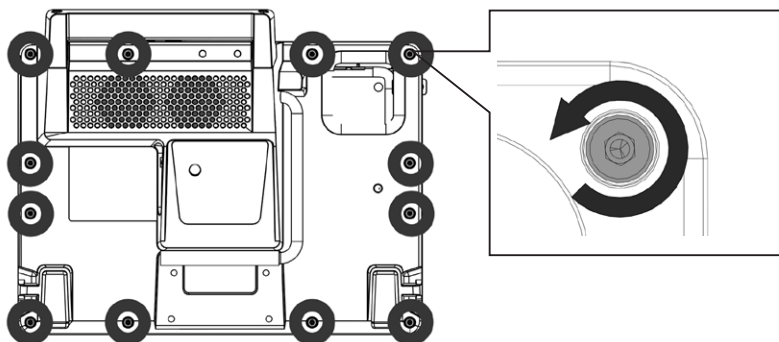
⚠ Brug kun håndværktøj og værktøj med momentbegrænsning. Overspænding af boltene kan beskadige gevindene alvorligt.

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG tilbyder en række oplæringsprogrammer til Rehadapter™ og monteringsstilbehøret. Disse kan findes på www.rehadapt.com

5.1 Opsætning af Rehadapter™

5.1.1 Sådan åbnes Rehadapter™

Løsn boltene ^⑰ (12x) på bagsiden af huset og tag huset af. Brug den medfølgende 3 mm unbrakonøgle til at løsne boltene.



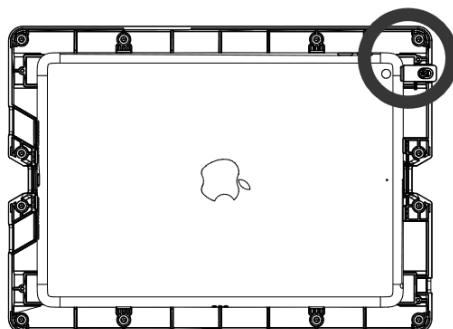
Figur 5.1 Løsn boltene på bagsiden af huset ^⑰ for at åbne Rehadapter™

5.1.2 Indsætning af tabletten

Rehadapter™ er kompatibel med en lang række tablets:

Model	Version	Vare-nr.	Kompatible tablets
Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10.2" (7./8./9. generation)
	INT	10.0001	
	US	10.0002	
Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10. generation)
	INT	10.0005	
	US	10.0006	
Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1./2./3./4. generation) iPad® Air (4./5. generation)
	INT	10.0101	
	US	10.0102	

Indsæt tabletten som vist i illustrationen nedenfor. Vær opmærksom på placeringen af tænd/sluk-knappen og kameraudskæringen.

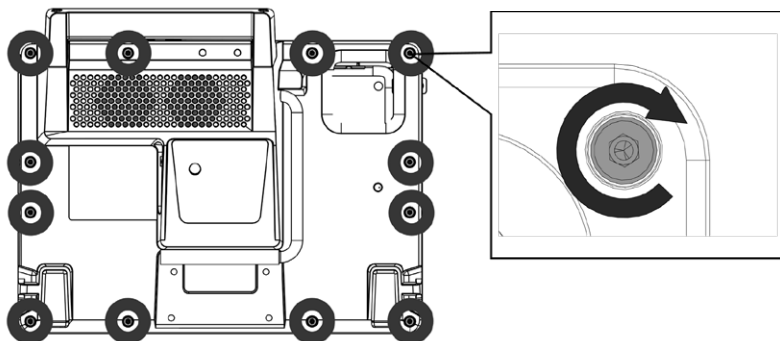


Figur 5.2 Hjørne på tabletten med tænd/sluk-knappen og kameraet

5.1.3 Sådan lukkes Rehadapter™

Sæt Rehadapter™-bagbeklædningen på igen. Sørg for, at alt er korrekt justeret. Spænd boltene ⑰ (12x) på bagsiden af huset.




! Hold dig inden for boltens tilspændingsområde (fra 1,1 Nm til 1,3 Nm).



Figur 5.3 Tilspænding af boltene ⑰ for at lukke Rehadapter™

5.2 Montering af Keyguard

Keyguard-blokkene indsættes med fronthuset afmonteret. Vælg de korrekte keyguard-blokke afhængigt af brugen af keyguards. Du kan muligvis være nødt til at udskifte de formonterede blokke med andre.

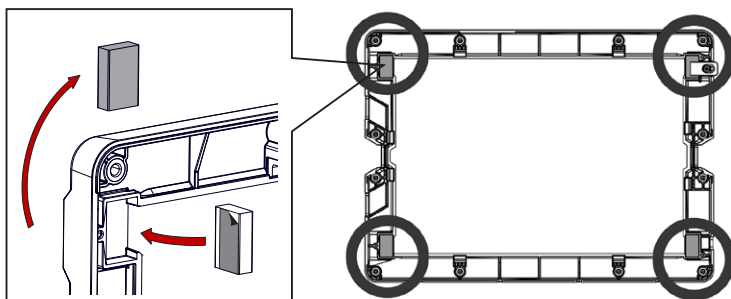
Farve	Hårdhed	Brug
 hvid	blød	Keyguards afmonteres eller udskiftes ofte
 grå	medium	Keyguards afmonteres eller udskiftes lejlighedsvist (formonteret)
 sort	hård	Keyguards er permanent fastgjort

For at fastgøre keyguarden permanent skal keyguarden sættes i, før tabletten placeres i Rehadapter. Vælg de hårde keyguard-blokke (sorte) til permanent fastgørelse af keyguarden.

Følg disse trin for at skifte keyguard-blokkene:

1. Åbn Rehadapter. *(5.1.1 Sådan åbnes Rehadapter™)*
2. Fjern tabletten. *(5.1.2 Indsætning af tabletten)*
3. Fjern de formonterede keyguard-blokke ⑧ (4x) fra fronten af huset ③.
4. Vælg den korrekte farve *(se tabellen ovenfor)* afhængigt af brugen af keyguards.
5. Montér keyguard-blokkene (4x).
- 5.a. De hvide og grå keyguard-blokke er selvklæbende på den ene side. Når du bruger de hvide eller grå blokke, skal du montere keyguardsene fra forsiden af Rehadapteren, efter at den er blevet lukket *(som vist i afsnit 4.6)*.

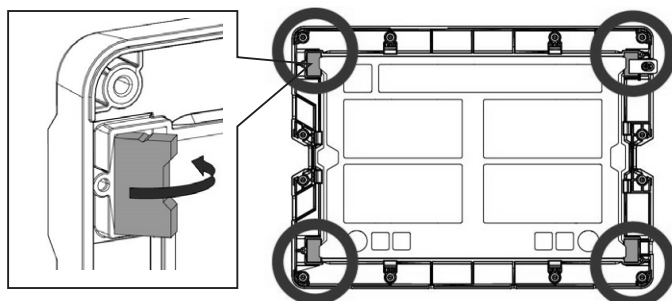
! For en korrekt placering skal den selvklæbende side af de hvide og grå keyguard-blokke vende mod huset og pege mod ydersiden af fronten på huset *(fig. 5.4)*.



Figur 5.4 Placering af de hvide/grå blokke på keyguardens klikesystem ⑧ på fronten af huset ③

- 5.b. Når du bruger de sorte keyguards, skal du indsætte keyguardsene, før du lukker Rehadapter.

! For en korrekt indsættelse skal den teksturerede side af de sorte keyguard-blokke vende mod ydersiden af fronten på huset. Indsæt denne side først og tryk på de to resterende hjørner, indtil de klikker på plads *(fig. 5.5)*.



Figur 5.5 Placering af de sorte klodser på keyguardens klikesystem ⑧ på fronten af huset ③

6. Indsæt tabletten. *(5.1.2 Indsætning af tabletten)*

! Sørg for, at tabletten er placeret korrekt.

7. Luk Rehadapter. *(5.1.3 Sådan lukkes Rehadapter™)*

- ! Sørg for, at fronten ③ og bagsiden ②③ af huset er korrekt justerede!

5.3 Støtteben

5.3.1 Justering af modstanden

Du kan justere modstanden på støttebenet ①⑨ ved hjælp af det justerbare hængsel på indersiden af huset.

1. Åbn Rehadapter™ *(5.1.1 Sådan åbnes Rehadapter™)*.
2. Justér modstanden ved at dreje støttefodens fikseringsbolt ⑨ med uret (øg modstanden) eller mod uret (mindsk modstanden).

- ! Hold dig inden for drejningsmomentområdet for støttebenets fastgørelsesbolt (maks. 4,5 Nm).

3. Indsæt tabletten og luk Rehadapter™ *(5.1.3 Sådan lukkes Rehadapter™)*.

5.3.2 Sådan fjernes støttebenet

Hvis et tilbehør fastgøres til det NEDRE ankerpunkt til tilbehør ②⑩, anbefales det at fjerne støttebenet ①⑨ (*fig. 3.1 Oversigt over Rehadapter™*).

1. Åbn Rehadapter™ *(5.1.1 Sådan åbnes Rehadapter™)*.
2. Løsn fastgørelsesbolten til støttebenet ⑨ mod uret ved at bruge den medfølgende 5 mm unbrakonøgle.
3. Skub støttebenet ①⑨ til siden.
Fastgør fastgørelsesbolten til støttebenet ⑨ en smule mere for at sikre, at ingen dele løsnes ved et uheld. Støttebenet kan sættes på igen når som helst.
4. Luk Rehadapter™ *(5.1.3 Sådan lukkes Rehadapter™)*.

- ! Når støttebeslaget fjernes, må du ikke fastgøre støttebenets fastgørelsesbolt til det fulde moment på 4,5 Nm, da dette vil beskadige hængslet.

6 Produktpleje

6.1 Temperatur og luftfugtighed

6.1.1 Generelt brug

Brug Rehadapter™ i et tørt miljø og ved stuetemperatur. Det anbefales at holde sig inden for følgende temperatur- og luftfugtighedsområde:

- Omgivelsestemperatur: 5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
- Relativ luftfugtighed: 10 % til 90 % (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa (525 mmHg til 795 mmHg)

! Nedsænk ikke Rehadapter™ i vand eller andre væsker. Spild ikke væsker på Rehadapter™, især i forbindelseområdet (*fig. 3.2*).

6.1.2 Opladning af Rehadapter™

Når du oplader Rehadapter™, anbefales det at holde sig inden for følgende temperatur- og fugtighedsområde:

- Temperatur: 0 °C til 25 °C (32 °F til 77 °F)
- Relativ luftfugtighed: 10 % til 75 % (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa (525 mmHg til 795 mmHg)

6.1.3 Transport og opbevaring

Når du transporterer eller opbevarer Rehadapter™, anbefales det at holde sig inden for følgende temperatur- og fugtighedsområde:

- Temperatur: -10 °C til 35 °C (14 °F til 95 °F)
- Relativ luftfugtighed: 10 % til 75 % (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa (525 mmHg til 795 mmHg)

! Opbevar ikke Rehadapter™ i alt for fugtige omgivelser eller i fugtige eller våde områder.

! Sluk for Rehadapter™, når den ikke er i brug, før opbevaring og transport.

6.2 Vedligeholdelse og pleje

Et beskadiget produkt eller beskadigede komponenter kan skade både brugeren og andre. Brug kun Rehadapter™ eller dens tilbehør, hvis du kan udelukke enhver defekt. Kontakt din forhandler ved yderligere spørgsmål.

! Kun Rehadapt Service Center er autoriseret til at udføre sikkerhedskontroller. Kontakt din forhandler for spørgsmål om dette.

6.3 Rengøring

6.3.1 Generel ansvarsfraskrivelse

Alle Rehadapt-produkter bør rengøres regelmæssigt for at sikre fejlfri hygiejne og drift. Kravene til rengøring afhænger af typen af brug og brugsmiljøet for produktet. Brugeren eller personalet bærer det fulde ansvar for rengøringen af et produkt. Undladdelse af at udføre den nødvendige rengøring kan resultere i tab af produktgarantien samt forringelse af den kliniske tilstand og sikkerhed for brugere og/eller personale.

! Alle retningslinjer anført her er kun vejledende. Mere detaljerede oplysninger "Rengørings- og desinfektionsretningslinjer" for hvert produkt kan findes på vores hjemmeside (www.rehadapt.com). Vi anbefaler dig at bruge handsker under rengøring. Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i enheden.

6.3.2 Rengøring af Rehadapter™

Før rengøring af Rehadapter™, skal Rehadapter™ slukkes, og alle kabler skal frakobles. Brug en let fugtet, blød, fnugfri klud. Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i enhedens åbninger og sprækker. Brug ikke glasrens, husholdningsrengøringsmidler, aerosolspray, opløsningsmidler, sprit, ammoniak eller slibemidler til rengøring af Rehadapter™.

Det er nødvendigt at udføre regelmæssig aftørningsdesinfektion på enheden i særlige miljøer, for eksempel på hospitaler. Til aftørningsdesinfektion kan der bruges ethvert overfladedesinfektionsmiddel, der er egnet til polycarbonat og aluminium. Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i enhedens åbninger og sprækker. Vi anbefaler at bruge 70 % isopropanol eller passende alkoholholdige servietter til aftørningsdesinfektion.

! Brug ikke dampsterilisering eller vådsterilisering på nogen del af Rehadapter™.

Hvis højtaleråbningerne er tilstoppede, skal de rengøres omhyggeligt med en vatpind for at undgå at beskadige højtalerne.

6.4 Returnering

Frakobl alle kabler og tilbehør fra Rehadapter™ før forsendelsen. Sluk for Rehadapter™.

! Vi anbefaler at gemme den originale emballage til Rehadapter™. Hvis enheden skal returneres til Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG for et garantikrav eller en reparation, skal du bruge den originale emballage til forsendelsen.

6.5 Bortskaffelse af Rehadapter™

Bortskaf ikke Rehadapter™ sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf Rehadapter™ i henhold til reglerne for affaldshåndtering i det land, hvor enheden skal bortskaffes.

6.6 Bortskaffelse af batteriet

Bortskaf ikke batteriet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf batteriet i henhold til reglerne for affaldshåndtering i det land, hvor enheden skal bortskaffes.

7 Fejlfinding

Hvis der opstår problemer, skal du følge trinene beskrevet i tabellen nedenfor. Hvis problemerne ikke løses, bedes du kontakte din forhandler.

Fejl	Mulig årsag	Udbedring
Statusindikator-LED ④ er ikke tændt	Rehadapter™ er ikke tændt	4.1 Tænd og sluk for Rehadapter™
	Rehadapter™ er ikke opladet.	4.5 Opladning af Rehadapter™
Rehadapter™ udsender ikke lyd ⑫	Tabletten er ikke tændt	Tænd for tabletten
	Rehadapter™ er ikke parret med tabletten	4.2 Sådan parres Rehadapter™ med tabletten
Rehadapter™ er tilsluttet, men har ingen lydudgang ⑫	Lydstyrken på Rehadapter™ er for lav	4.4 Lydstyrkekontrol
	Parringsprocessen er blevet afbrudt	4.2 Sådan parres Rehadapter™ med tabletten
Rehadapter™ oplader ikke, selvom den er tilsluttet opladeren	Den anvendte strømadapter har ikke den nødvendige udgang	Brug kun den medfølgende strømadapter og det medfølgende ladekabel
	Strømadapteren er ikke sat i stikkontakten	Sæt strømadapteren i en stikkontakt
	Det magnetiske ladestik er ikke hørbart klikket på plads ⑤	4.5 Opladning af Rehadapter™
	Magnetisk ladekabel er forbundet med porten ⑤ i en vinkel	
	Det magnetiske ladestik er snavset	Rengør opladningsstikket omhyggeligt
Tænd-/slukknappen på tabletten ① virker ikke	Tabletten er ikke sat korrekt i	5.1.2 Indsætning af tabletten
	Knappen ① er tilstoppet med snavs	Åbn Rehadapter og rengør knapområdet (fig. 5.2)
Ekstern kontakt ⑥ reagerer ikke	Konfiguration i tabletten er ikke indstillet korrekt	Kontrollér indstillingerne på tabletten
Støttebenet ⑯ bevæger sig kun med besvær	Fikseringsbolten til støttebenet ⑨ er ikke justeret korrekt	5.3.1 Justering af modstanden
Keyguard ⑧ er for svær at isætte	For meget modstand ved isætning af keyguarden	5.2 Montering af Keyguard
Keyguard ⑧ er for let at fjerne	For lidt modstand ved afmontering af keyguarden	5.2 Montering af Keyguard
Rehadapter™ slukker efter kort tids parringstilstand	Rehadapter™ slukker automatisk efter at være blevet tændt	4.2 Sådan parres Rehadapter™ med tabletten
Statusindikator-LED ④ blinker rødt	Rehadapter™ registrerede en intern fejl	Kontakt din forhandler eller Rehadapt Service Center
Statusindikator-LED ④ lyser gult	Batteriet er tomt efter langtidsbrug	4.5 Opladning af Rehadapter™
Rehadapter™ forbindes ikke automatisk med tabletten	Tabletten blev slukket	Vælg den parrede Rehadapter™ i tabletens Bluetooth®-menu

8 Kundesupport, garanti, oplæring

8.1 Kundesupport

Kontakt din salgsrepræsentant eller customercare@rehadapt.com for teknisk support.

Hav din Rehadapter™ ved hånden for hurtig support. Hav enhedens serienummer ved hånden. Find serienummeret på den unikke udstyrsidentifikation ⑩ på din enhed. Se også efter fakturanummer eller varenummer. Du finder det på følgesedlen.

Brugsanvisninger til Rehadapt-produkter kan downloades på: www.rehadapt.com.

8.2 Garantipolitik

Levetid

Den forventede normale levetid, afhængig af brugsintensitet og antal genbrug, er 3 år. For at leve op til dette skal produktet anvendes inden for dets tilsigtede formål og anvendelse, specifikationerne i brugsanvisningen skal følges, og alle vedligeholdelses- og serviceintervaller skal overholdes. Produktet kan bruges ud over denne periode, hvis det er i en sikker stand. Denne sædvanlige, teoretiske levetid er ikke en garanteret levetid og er underlagt en case-by-case-undersøgelse af kvalificeret personale fra forsyningskilden. Det samme gælder genanvendeligheden. Brug ud over den specificerede levetid kan medføre en stigning i resterende risici og bør kun udføres efter omhyggelig kvalificeret overvejelse af forsyningskilden. Levetiden kan også forkortes afhængigt af brugshyppigheden, driftsmiljøet og plejen. Den sædvanlige levetid refererer ikke til sliddele såsom kabler eller dele, der er udsat for materialespecifik ældning og/eller slid. Ligeledes kan variationer i batteriets ydeevne forekomme afhængigt af brugen. Denne angivne levetid udgør ikke en yderligere garanti.

Garanti

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG garanterer, at Rehadapteren i det væsentlige vil være i overensstemmelse med dens specifikationer, være fri for defekter i materiale og udførelse og vil fungere i overensstemmelse med dens grundlæggende tilsigtede formål i en periode på 3 år fra købsdatoen.

Afhængigt af brugen kan der dog forekomme variationer i batteriets ydeevne. I garantitilfælde skal købsdatoen bevises med købsbeviset. Vi anbefaler derfor, at du opbevarer din kvittering for købet af produktet.

Skulle du finde en defekt omfattet af garantibestemmelserne, vil Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG efter eget skøn udskifte det komplette produkt eller de defekte dele med nye eller som nye komponenter uden beregning, eller lave reparationer på det originale produkt inden for den 3-årige garanti.

Hvis Rehadapter™ returneres til Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG under garantien eller til reparation, bedes du kontakte din forsyningskilde eller Rehadapt Service Center for at få et Return to Manufacturer Authorization-nummer (forkortet RMA-nummer). Besøg vores websted www.rehadapt.com for flere oplysninger.

Vi anmoder om, at du bruger den originale emballage til forsendelse. Derfor anbefaler vi, at du opbevarer den originale Rehadapter™-emballage. Forsendelsesomkostninger vil blive dækket af Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG; montering på stedet er dog udelukket.

Der er kun et garantikrav, hvis enheden bruges i overensstemmelse med brugsanvisningen. Læs derfor disse anvisninger omhyggeligt igennem inden brug. Opsætning og justering af Rehadapter™ skal udføres af autoriserede forhandlere, ellers vil alle garantikrav blive ugyldige. Vær opmærksom på, at Rehadapter™ ikke virker for alle og ikke fungerer under alle miljøforhold. Rehadapt Engineering GmbH

& Co. KG garanterer ikke, at Rehadapter™ vil opfylde alle brugerkrav, at driften af Rehadapter™ under alle omstændigheder vil være uafbrudt eller, at Rehadapter™ altid vil være fri for fejl og defekter.

Erstatning på grund af brugstab forårsaget af defekte Rehadapt-produkter kan ikke kræves. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for personskader samt for skader på andre genstande, der indirekte er forårsaget af fejl ved Rehadapt-produkter.

Udelukket fra garantien er sliddele såsom kabler, bolte og alle gevind, samt konsekvenserne af forkert brug. Desuden gælder disse garantibestemmelser ikke for forbrugsvarer såsom genopladelige batterier, medmindre skaden er forårsaget af materiale- eller fabrikationsfejl. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG garanterer den væsentlige ydeevne af batteriet i ét år fra købsdatoen i henhold til specifikationen.

8.3 Oplæring

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG tilbyder en række oplæringsprogrammer til Rehadapter™ og dens tilbehør. Besøg www.rehadapt.com for flere oplysninger om oplæring.

Bilag A Certificeringsoplysninger

CE Rehadapter™ bærer CE-mærket, hvilket angiver, at Rehadapter™ er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver og regulativer. Detaljerede oplysninger om de gældende lovkrav kan findes i overensstemmelseserklæringen.

A1 CE-erklæring

Denne enhed overholder kravene til elektromagnetisk kompatibilitet, de væsentlige beskyttelseskrav i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU vedrørende tilnærmelse af medlemsstaternes love om elektromagnetisk kompatibilitet og direktivet om radioudstyr (RED) 2014/53/EU og opfylder således kravene til radioudstyr og teleterminaludstyr.

A2 FCC Statement

The FCC ID of this device is 2AMWO-FSCBT1026. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ Changes or modifications to this product not authorized by Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the product.

A2.1 Part 15 B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A2.2 Portable Devices

FCC Radio Frequency Radiation Exposure Statement:

1. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC radio frequency radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment has been tested for typical handheld operation, with direct contact between the equipment and the human body on the sides and on the handle of the equipment. To comply with FCC requirements for exposure to radio frequency radiation, avoid direct contact with the transmitter antenna during transmission operation.

A3 Industry Canada Class B Compliance Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Contains transmitter module IC: 23872-FSCBT1026

This device can be operated with a minimum distance of 0 cm between the equipment and the user's body. As a precaution, keep 10 mm in the area of the kickstand/antenna.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Contient le module émetteur IC: 23872-FSCBT1026

Ce dispositif peut être exploité en toute sécurité avec un 0 cm distance minimale entre le matériel et les corps de l'utilisateur. Par précaution, respectez une distance de 10 mm au niveau du support de pied/antenne.

A4 Regulations, Directives and Standards

The Rehadapter™ is a class I medical device and complies with the following regulations and directives:

- Medical Device Regulation (MDR) (EU) 2017/745
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances 2 (RoHS 2) Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) Regulation 2006/121/EG, 1907/2006/EG Annex 17
- Battery Directive 2013/56/EU
- Federal Communications Commission (FCC), CFR Title 47, Part 15 Subpart B and C
- Industry Canada Equipment Standard, ICES-003, Issue 7, Class B

Among other, the following standards have been used:

- IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 (ed. 3.1)
- IEC 60601-1-11:2015
- EN ISO 13485:2016
- EN ISO 14971:2019
- IEC 62133-2:2017 + AMD1:2021
- UN 38.3 (ST/SG/AC.10/11/Rev.7)
- EN ISO 10993-5:2009
- IEC 60601-1-2:2014
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 55032:2015
- EN 55035:2017
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

An extensive list of the standards used is included in the Declaration of Conformity for each intended market.

Bilag B Tekniske data

B1 Rehadapter™

Model	Rehadapter™ Mk-I	Rehadapter™ Mk-II	Rehadapter™ Pro Mk-I
Vare-nr.	10.0000 (EU) 10.0001 (INT) 10.0002 (US)	10.0004 (EU) 10.0005 (INT) 10.0006 (US)	10.0100 (EU) 10.0101 (INT) 10.0102 (US)
Type	Kommunikationshjælp til ● iPad® 10.2" (7./8./9. gen.)	Kommunikationshjælp til ● iPad® 10.9" (10. gen.)	Kommunikationshjælp til ● iPad® Air (4./5. gen.) ● iPad® Pro 11" (1./2./3./4. gen.)
Mål (B x H x D)	293.2 x 237.3 x 62.1 mm 11.54 x 9.34 x 2.45 inch	293.2 x 237.2 x 61.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.43 inch	293.2 x 237.2 x 60.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.39 inch
Vægt	897 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs
Højttaler	1x 5 W		
Stik	1x magnetisk opladningsport 2x 3,5 mm switch-forbindere		
Knapper	1x tænd-/slukknop på tablet 1x lydstyrke ned 1x lydstyrke op 1x nulstil		
Bluetooth®	Bluetooth® 5,1 Dual Mode		
Anslået levetid	3 år		
Gennemsnitlig batteridriftstid	~10 timer ved normal drift		
Batteriteknologi	Genopladeligt litium-ion-polymer-batteri		
Batterikapacitet	12,58 Wh		
Batteriopladningstid	~4 til 6 timer		
Indgangsspænding	5 VDC		
Strømforbrug	12 W		
Indgangsstrøm (maks.)	2,4 A		
Table Stand	Integreret		
Understøttede monteringsystemer	Rehadapt UDS (Universal Device Socket)		
Strømforsyning	Internt batteri eller oplader		

B2.1 Medicinsk strømforsyning EU

	Specifikation
Model	HNPM10-USB-WH
Vare-nr.	01.0681
Indgangsspænding	100 til 240 VAC
Indgangsstrøm (maks.)	300 mA
Strøm	10 W
Indgangsfrekvens	50 til 60 Hz
Udgangsstrøm	2 A
Nominel udgangsspænding	5 VDC
Stiktype	EU

B2.2 Medicinsk strømforsyning INT

	Specifikation
Model	EM1012AVRU
Vare-nr.	01.0696
Indgangsspænding	100 til 240 VAC
Indgangsstrøm (maks.)	1 A
Strøm	12 W
Indgangsfrekvens	50 til 60 Hz
Udgangsstrøm	2,4 A
Nominel udgangsspænding	5 VDC
Stiktype	Udskiftelig (USA, UK, EU, AU)

B2.3 Medicinsk strømforsyning US

	Specifikation
Model	YS10-0502000
Vare-nr.	01.0693
Indgangsspænding	100 til 240 VAC
Indgangsstrøm (maks.)	400 mA
Strøm	10 W
Indgangsfrekvens	47 til 63 Hz
Udgangsstrøm	2 A
Nominel udgangsspænding	5 VDC
Stiktype	USA

Bilag C Knappernes funktion

Funktion	Input
Tænd for enheden	Tryk og hold knappen (+) ⑪ nede i 3 sekunder
Sluk for enheden	Tryk og hold både (+) ⑪ - og (-) ⑩ -knappen nede i 5 sekunder
Parring med tablet	Tryk og hold knappen (+) ⑪ eller (-) ⑩ nede, mens du langsomt trykker på den anden lydstyrkeknop 4 gange (1 sekund hver)
Lydstyrke op	(+) ⑪ -knap
Lydstyrke op (hurtigt)	Tryk og hold knappen (+) ⑪ nede
Lydstyrke ned	(-) ⑩ -knap
Lydstyrke ned (hurtigt)	Tryk og hold knappen (-) ⑩ nede
Nulstil	Tryk og hold nulstillingsknappen ⑦ nede i 2 sekunder med en stump genstand (f.eks. nulstillingsstiften).
Nulstil til fabriksindstillinger	Tryk og hold knappen (-) ⑩ nede, mens du trykker på og holder nulstillingsknappen ⑦ nede med et stumt værktøj (f.eks. nulstillingsstiften) i 2 sekunder. Slip nulstillingsknappen ⑦ og hold (-) ⑩ -knappen nede, indtil statusindikatoren LED ④ lyser.

Bilag D Tilbehør og reservedele

D.1 Accessories

Accessories are not included and can be purchased separately.

Available accessories:

- 01.0700 Screen protector iPad® 7/8/9 (10 pcs)
 - 01.0701 Screen protector iPad® Air 4 (10 pcs)
 - 01.0702 Screen protector iPad® Pro 11 (10 pcs)
 - 01.0706 Screen protector iPad® 10 (10 pcs)
 - 02.0008 Rehadapter transportation bag
 - 02.0009 Rehadapter protection sleeve
 - 02.0010 Rehadapter shoulder strap
 - 02.0011 Rehadapter transportation system
 - 16.1250 Rehadapter GA Hiru
 - 16.1248 Rehadapter GA HeadMouse Nano
- Keyguards for the Rehadapter™/Rehadapter™ Pro are available upon request.

This list is continuously updated. Find the latest information on accessories at www.rehadapt.com.

Read the respective instructions for use for using each accessory. Only authorized distributors may mount accessories.

D.2 Reservedele

Tilgængelige reservedele:

- 01.0681 Medical USB power adapter (10 W) EU
- 01.0696 Medical USB power adapter (12 W) INT
- 01.0693 Medical USB power adapter (10 W) US
- 10.9036 RD magnetic charging cable (1 m)
- 10.9000BS Set of RD soft keyguard blocks (hvid)
- 10.9001BS Set of RD medium keyguard blocks (grå)
- 10.9019BS Set of RD hard keyguard blocks (sort)
- 01.0002 Allen wrench 3 mm
- 01.0014 Allen wrench 5 mm
- 01.0859 Reset pin

Listen opdateres løbende. Find de seneste oplysninger om reservedele på www.rehadapt.com.

Kun autoriserede forhandlere må udskifte nogen dele.

Bilag E Retningslinjer og producenterklæring

Kabeloplysningerne nedenfor er givet til EMC-reference

Kabel	Maks. kabellængde	Skærmet/ikke-skærmet	Nummer	Kabelklassifikation
DC USB-ladekabel	100 cm	Skærmet	1	DC-strøm
To afbryderknappabler	150 cm	Ikke-skærmet	2	Signal

Vigtig information vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Dette elektriske medicinske udstyr kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC og skal tages i brug i henhold til EMC-oplysningerne i brugsanvisningen. Udstyret overholder denne IEC 60601-1-2:2014-standard, hvad angår immunitet og emissioner.

Denne enhed har følgende væsentlige ydeevner:

1. Afspilning af lydsignaler transmitteret via Bluetooth®.
2. Sender input fra to kablede switches via Bluetooth®.

Denne enhed er beregnet til brug i hjemmepleje og inden for professionel sundhedspleje. Ikke desto mindre skal særlige forholdsregler overholdes:

- **ADVARSEL:** Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan medføre forkert drift. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at kontrollere, at de fungerer normalt.
- **ADVARSEL:** Brug af andet tilbehør, transducere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan resultere i øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og medføre forkert drift.
- **ADVARSEL:** Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder udstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) fra nogen del af Rehadapter™, inklusive kabler specificeret af producenten. Dette kan resultere i forringelse af udstyrets ydeevne.
- **ADVARSEL:** Hvis brugsstedet er i nærheden af (fx mindre end 1,5 km fra) AM-, FM- eller tv-udsendelsesantenner, er det nødvendigt at kontrollere, om enheden fungerer normalt før brug. Dette er for at sikre, at udstyret forbliver sikkert i hele den forventede brugstid i forhold til elektromagnetiske forstyrrelser.

BEMÆRK: Med henblik på dets drift har udstyret en trådløs kommunikationsfunktion. Det omfatter en RF-sender og -modtager (2,4 GHz, pulsmodulation).

BEMÆRK: Enheden er ikke kompatibel med højfrekvent kirurgisk udstyr. Brug eller standby i umiddelbar nærhed af højfrekvent kirurgisk udstyr er ikke tilladt.

BEMÆRK: I tilfælde af elektrostatisk afladning (± 15 kV luft) og overspænding (± 1 kV), kan denne enhed slukke uden at forårsage skade på enheden.

EMI-overensstemmelsestabel – emission

Fænomen	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner	CISPR 11 gruppe 1, klasse B	Plejemiljø derhjemme
Harmonisk forvrængning	IEC 61000-3-2 klasse A	Plejemiljø derhjemme
Spændingsudsving og flimmer	IEC 61000-3-3-overholdelse	Plejemiljø derhjemme

EMI-overensstemmelsestabel – indkapslingsport

Fænomen	Basal EMC-standard	Immunitetstestniveauer
		Plejemiljø derhjemme
Elektrostatisk afladning	IEC 61000-4-2:	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Udstrålet RF EM-felt	IEC 61000-4-3:	10 V/m 80 MHz-2.7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Nærhedsfelter fra RF trådløs kommunikationsudstyr	IEC 61000-4-3:	Se tabellen
Nominel effektfrekvens magnetisk felter	IEC 61000-4-8:	30 A/m 50 eller 60 Hz

EMI-overensstemmelsestabel – nærhedsfelter fra RF trådløst kommunikationsudstyr

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Immunitetstestniveauer
		Plejemiljø derhjemme
385	380-390	Pulsmodulation 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ±5 kHz afvigelse, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704-787	Pulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Pulsmodulation 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Pulsmodulation 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Pulsmodulation 217 Hz, 28 V/m

5240	5100-5800	Pulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

EMI-overensstemmelsestabel – indgangs-AC-strømport

Fænomen	Basal EMC standard	Immunitetstestniveauer
		Plejemiljø derhjemme
Elektriske hurtige transienter/udbrud	EN 61000-4-4:	±2 kV 100 kHz gentagelsesfrekvens
Overspændinger linje-til-linje	EN 61000-4-5:	±0,5 kV, ±1 kV
Udførte forårsagede forstyrrelser af RF-felter	EN 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatørradiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Spændingsdyk	IEC 61000-4-11:	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° og 315 °
		0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0 °
Spændingsafbrydelser	IEC 61000-4-11:	0 % UT; 250/300 cyklusser

EMI-overensstemmelsestabel – Signal-input/-output-dele port

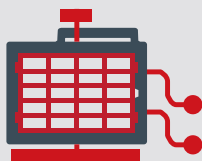
Fænomen	Basal EMC standard	Immunitetstestniveauer
		Plejemiljø derhjemme
Udførte forårsagede forstyrrelser af RF-felter	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatørradiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

Your new AAC hub

equipped with all features needed



Ultimate
protective case



Support for all
access methods



Loud and clear
sound amplifier



Multiple options for
positioning



Maximum
portability



